

Court of Washington 워싱턴주 법원	
For 대상:	No. 번호
<hr/> Petitioner (Person to be protected)	Petition for Sexual Assault Protection Order (PTORSXP) 성폭력 보호 명령 청원 (PTORSXP)
<hr/> 청원인(보호 대상자)	
vs. 대	
<hr/> Respondent (Person to be restrained)	
<hr/> 피청구인(제한 대상자)	

1. Petitioner is a victim of nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration committed by the respondent as described in the statement below. 1. 청원인은 다음 진술에 설명된 대로 피청구인이 저지른 동의하지 않은 성적 행위 또는 동의하지 않은 성적 삽입의 피해자입니다. <input type="checkbox"/> I am filing on behalf of myself and I am 16 years or older. <input type="checkbox"/> 저는 본인을 대신하여 제출하고 있으며 16세 이상입니다. <input type="checkbox"/> I am filing on behalf of a minor, age _____.	3. Respondent's age is: 3. 피청구인의 나이: <input type="checkbox"/> Under 16 <input type="checkbox"/> 16 or 17 <input type="checkbox"/> 18 or over <input type="checkbox"/> 16세 미만 <input type="checkbox"/> 16세 또는 17세 <input type="checkbox"/> 18세 이상 (Complete this if known.) If the respondent is under age 18, the name(s) of the minor's parent(s) or legal guardian(s) is/are: <hr/> <hr/> (알고 있는 경우 작성하십시오.)
--	---

<p>My relationship to the minor is _____ . My name is _____ .</p> <p>[] 저는 본인을 대신하여 제출하고 있으며 _____ 세입입니다. 미성년자와의 관계는 _____ 입니다. 이름: _____</p> <p>[] I am filing on behalf of a vulnerable adult as defined in RCW 74.34.020 or 74.34.021; or other adult who, because of age, disability, health or inaccessibility, cannot file the petition. My relationship to the vulnerable adult or other adult is _____ .</p> <p>[] RCW 74.34.020 또는 74.34.021에 정의된 취약한 성인 또는 나이, 장애, 건강 또는 접근 불가능으로 인해 청원을 제출할 수 없는 다른 성인을 대신하여 제출합니다. 취약한 성인 또는 다른 성인과의 관계: _____</p> <p>My name is _____ . 이름: _____</p>	<p>피청구인이 18세 미만인 경우 미성년자의 부모 또는 법적 보호자의 이름은 다음과 같습니다: _____ _____</p> <p>4. Is respondent a service member or a dependent of a service member? 4. 피청구인이 서비스 당사자입니까 아니면 송달 회원의 피부양자입니까? [] yes [] no [] unknown [] 네 [] 아니요 [] 알 수 없음</p> <p>5. Petitioner's relationship to respondent is: _____ _____</p> <p>5. 청원인과 피청구인의 관계: _____ _____</p>
<p>2. Petitioner lives in [] this city [] this county. 2. 청원인은 [] 이 도시 [] 이 카운티에 거주합니다.</p>	

6. Petitioner may be served with legal documents at:

_____. (If disclosure of petitioner's address would risk abuse or harassment of the petitioner or the petitioner's family or household members, petitioner must list an alternate address.)

6. 청원인은 다음 주소에서 법적 문서를 수령할 수 있습니다:

_____. (청원인의 주소를 공개하면 청원인이나 청원인의 가족 또는 가족 구성원이 남용이나 괴롭힘을 당할 위험이 있는 경우 다른 주소를 기재하십시오.)

7. Other court cases or other restraining, protection, or no-contact orders involving the petitioner and the respondent:

7. 청원인 및 피청구인과 관련된 기타 법원 사건 또는 기타 제한, 보호 또는 비접촉 명령:

Case Name 사건 이름			
Case Number 사건 번호			
Court/County/State 법원/카운티/주			

Petitioner Requests a Sexual Assault Protection Order, following a hearing, that will grant the relief requested below:

청원인은 심리 후 다음 요청된 구제를 승인하는 성폭력 보호 명령을 요청합니다:

☐ 1. **Restrain** respondent from having any contact with petitioner, including but not limited to telephone calls, mail, written notes, email, texting, and social media (such as Facebook, and Twitter), directly, indirectly, or through third parties regardless of whether those third parties know of the order.

☐ 1. 피청구인은 전화, 우편, 서면 메모, 이메일, 문자 메시지 및 소셜 미디어(예: Facebook 및 Twitter)를 포함하되 이에 국한되지 않고 직간접적으로, 또는 제삼자가 명령을 알고 있는지에 관계없이 제삼자를 통해 청원인과 접촉할 수 **없습니다**.

☐ 2. **Exclude** respondent from the following places:

☐ 2. 다음 장소에서 피청구인을 **퇴거**하십시오:

☐ Petitioner's residence

☐ 청원인의 거주지

☐ Petitioner's workplace

☐ 청원인의 직장

☐ Petitioner's school

☐ 청원인의 학교

☐ Petitioner's day care

☐ 청원인의 주간 보육

☐ Other:

☐ 기타:

☐ 3. **Prohibit** respondent from knowingly coming within, or knowingly remaining within _____ (distance) of:

☐ 3. **피청구인이** 의도적으로 내부에 들어오거나 내부에 머무르는 것을 금지
_____ (거리):

☐ Petitioner's residence

☐ 청원인의 거주지

☐ Petitioner's workplace

☐ 청원인의 직장

☐ Petitioner's school

☐ 청원인의 학교

☐ Petitioner's day care

☐ 청원인의 주간 보육

☐ Other:

☐ 기타:

☐ 4. **Other.**

☐ 4. **기타:**

☐ 5. **Restrain** respondent from attending _____ school at _____ (address) attended by the petitioner and **order** respondent to transfer to a different school. (If this relief is granted, respondent or respondent's parents or legal guardians will be responsible for transportation and all other costs associated with change of school.)

☐ 5. **피청구인이 다니는** _____ (주소) 학교에 출석하지 못하게 하고 피청구인은 다른 학교로 전학하라는 **명령을 받았습니다.** (이 구제가 승인되면 피청구인 또는 피청구인의 부모 또는 법적 보호자가 학교 변경과 관련된 교통 및 기타 모든 비용을 책임집니다.)

☐ 6. **Require** respondent to immediately surrender all firearms, other dangerous weapon, and any concealed pistol licenses, and prohibit respondent from accessing, obtaining or possessing firearms, other dangerous weapons, and concealed pistol licenses.

☐ 6. 피청구인에게 모든 총기, 기타 위험한 무기 및 숨겨진 권총 면허를 즉시 포기하도록 요구하고, 피청구인이 총기, 기타 위험한 무기 및 숨겨진 권총 면허에 접근, 획득 또는 소지하는 것을 **금지합니다.**

Emergency temporary protection (up to 14 days) until the court hearing:

법원 심리까지 긴급 임시 보호(최대 14일)를 요청합니다:

- [] An emergency exists as described below. I request that a **Temporary Sexual Assault Protection Order** granting the relief requested above in 1 through 4 be issued immediately, without prior notice to respondent, to be effective until the hearing.

- [] 다음과 같이 긴급 상황이 발생했습니다. 저는 위의 1~4에서 요청한 구제를 승인하는 **임시 성폭력 보호 명령**이 피청구인에게 사전 통지 없이 즉시 발부되어 심리까지 유효하도록 요청합니다.

Describe the harm the temporary order is intended to prevent that would be likely to occur if respondent were given prior notice.

확인란 다음의 공간에 피청구인에게 사전 통지를 받았을 경우 발생할 가능성 이있는 일시적 명령이 방지하기 위한 위해를 설명하십시오.

- [] I also request temporary surrender and prohibition of all firearms, other dangerous weapons, and any concealed pistol licenses without notice to the other party because irreparable injury could result if an order is not issued until the hearing.

- [] 또한 심리까지 명령을 내리지 않으면 돌이킬 수 없는 부상을 입을 수 있기 때문에 모든 총기, 기타 위험한 무기 및 은폐된 방식으로 취득한 권총 면허를 상대방에게 통지 없이 일시적으로 포기하고 금지하도록 요청합니다.

What irreparable injury (harm beyond repair) could result if an order is not issued immediately without prior notice to respondent?

피청구인에게 사전 통지 없이 명령이 즉시 발행되지 않으면 어떤 돌이킬 수 없는 부상(수리 불가능한 피해)이 발생할 수 있습니까?

A Sexual Assault Protection Order is available to protect a victim of nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration, including a single incident of nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration, from future interactions with the assailant.

Nonconsensual means a lack of freely given agreement. **Sexual conduct** means any of the following: (a) any intentional or knowing touching or fondling of the genitals, anus, or breasts, directly or indirectly, including through clothing; (b) any intentional or knowing display of the genitals, anus, or breasts for the purposes of arousal or sexual gratification of the respondent; (c) any intentional or knowing touching or fondling of the genitals, anus, or breasts, directly or indirectly, including through clothing, that the petitioner is forced to perform by another person or the respondent; (d) any forced display of the petitioner's genitals, anus, or breasts for the purposes of arousal or sexual gratification of the respondent or others; (e) any intentional or knowing touching of the clothed or unclothed body of a child under the age of 13, if done for the purpose of sexual gratification or arousal of the respondent or others; and (f) any coerced or forced touching or fondling by a child under the age of thirteen, directly or indirectly, including through clothing, of the genitals, anus, or breasts of the respondent or others. **Sexual Penetration** means any contact, however slight, between the sex organ or anus of one person by an object, the sex organ, mouth or anus of another person, or any intrusion, however slight, of any part of the body of one person or of any animal or object into the sex organ or anus of another person, including but not limited to cunnilingus, fellatio, or anal penetration. Evidence of emission of semen is not required to prove sexual penetration.

성폭력 보호 명령은 가해자와의 향후 상호 작용으로부터 합의되지 않은 성적 행위 또는 합의되지 않은 성적 삽입의 단일 사건을 포함하여 합의되지 않은 성적 행위 또는 합의되지 않은 성적 삽입의 피해자를 보호하기 위해 사용할 수 있습니다. **비합의**란 자유롭게 주어진 동의가 없음을 의미합니다. **성행위**는 다음 중 하나를 의미합니다. (a) 의복을 포함하여 직접 또는 간접적으로 성기, 항문 또는 유방을 의도적으로 만지거나 애무하는 행위 (b) 피청구인의 각성 또는 성적 만족을 목적으로 성기, 항문 또는 유방을 고의로 표시하는 행위 (c) 청원인이 다른 사람이나 피청구인에 의해 수행을 강요받은 모든 성기, 항문 또는 유방을 직접 또는 간접적으로, 의도적으로 만지거나 애무하는 행위(의류 포함) (d) 피청구인 또는 타인의 각성 또는 성적 만족을 위해 청원인의 성기, 항문 또는 유방을 강제로 표시하는 행위 (e) 피청구인 또는 타인의 성적 만족이나 각성을 목적으로 한 경우 13세 미만 아동의 옷을 입거나 옷을 입지 않은 신체를 의도적으로 접촉하는 행위 (f) 13세 미만의 아동이 직접 또는 간접적으로 피청구인 또는 다른 사람의 성기, 항문 또는 가슴을 직접 또는 간접적으로 만지거나 애무하는 행위. **성적 삽입**이란 물체, 다른 사람의 성기, 입 또는 항문으로 어떤 사람의 성기 또는 항문을 약간이라도 접촉하거나, 한 사람의 신체 또는 동물의 어느 부위를 약간이라도 삽입하거나 다른 사람의 성기 또는 항문에 물체를 약간이라도 삽입하는 행위를 말합니다(커닐링구스, 구강 성교 또는 항문 삽입을 포함하되 이에 국한되지 않음). 성적 삽입을 증명하기 위해 정액 방출 증거가 필요하지 않습니다.

성폭력에 대한 진술:

합의되지 않은 성적 행위 또는 합의되지 않은 성적 삽입 및 대략적 날짜를 설명하십시오:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Complete the statements below that apply:

다음에서 해당하는 내용을 작성하십시오:

(Complete this section if the petitioner and the respondent are minors who attend the same school and petitioner requests the court to order respondent not to attend the same school attended by the petitioner.) Describe any continuing physical danger or emotional distress to petitioner caused by respondent's attendance at the same school as petitioner:

(청원인과 피청구인이 같은 학교에 다니는 미성년자이고 청원인이 피청구인이 다니는 학교에 다니지 말라고 법원에 명령할 것을 요청하는 경우 이 섹션을 작성하십시오.) 청원인과 같은 학교에 출석하는 피청구인으로 인해 계속되는 신체적 위험이나 정서적 고통을 설명하십시오:

Has the respondent used, displayed, or threatened to use a firearm or other dangerous weapon in a felony? Please describe:

피청구인이 중범죄로 총기 또는 기타 위험한 무기를 사용, 전시 또는 사용하겠다고 위협 했습니까?
자세히 설명해 주십시오:

Is the respondent ineligible to possess a firearm under the provisions of RCW 9.41.040? Please describe:

피청구인이 RCW 9.41.040 조항에 따라 총기를 소지할 자격이 없습니까?
자세히 설명해 주십시오:

Does possession of a firearm or other dangerous weapon by the respondent present a serious and imminent threat to public health or safety, or to the health or safety of the petitioner? Please describe:

피청구인이 총기 또는 기타 위험한 무기를 소지하면 공중 보건이나 안전 또는 청원인의 건강이나 안전에 심각하고 임박한 위협이 됩니까? 자세히 설명해 주십시오:

Other:

기타: _____

_____ (Continue on separate page if necessary.)

_____ (필요한 경우 별도의 페이지에서 계속하십시오.)

I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

저는 워싱턴주 법률에 따라 위증 시 처벌을 수령할 수 있으며, 상기 내용이 사실이며 정확함을 선언합니다.

Dated: _____ at _____ Washington.

날짜: _____ 시간: _____ 워싱턴주.

Signature of Petitioner

서명/청원인

Print Name

정자체로 작성한 이름

Signature of Person Filing on Behalf of Petitioner

청원인을 대신하여 청원을 제출하는 사람의 서명

Print Name

정자체로 작성한 이름